

DE

GERMAN LESSON

Basic Conversation 4 · Chapter 7 · Telling a Story

German Basic Conversation 4

Chapter 7 · Telling a Story: Anecdotes, Incidents & What Happened Next

Telling a Story — Geschichten erzählen

*Tell a funny incident, retell a journey that went wrong, describe an accident to a witness, and follow a story as it unfolds. This is the chapter where the **written past** (Präteritum: ging, kam, sah) and the **past perfect** (Plusquamperfekt: hatte gegessen, war gekommen) are finally explained, together with **nachdem** and **bevor** and the words that move a story forward.*

Six Conversations — Gespräche

Read each one aloud, then check the English. In everyday speech people tell stories with the Perfekt (dialogs 1 to 4), but in a more formal account, and in much of northern Germany, the Präteritum is common (dialogs 5 and 6). Notice the past perfect in dialog 1 (hatte ... vergessen).

① A Mishap — Weißt du, was mir passiert ist?

A:

Weißt du, was mir gestern passiert ist?

Do you know what happened to me yesterday?

B:

Nein, erzähl!

No, tell me!

A:

Ich bin nach Hause gekommen und hatte meinen Schlüssel vergessen.

I came home and had forgotten my key.

B:

Oh nein! Und dann?

Oh no! And then?

② A Bad Journey — Der Zug hatte Verspätung

A:

Wie war deine Reise?

How was your journey?

B:

Katastrophe! Der Zug hatte eine Stunde Verspätung.

A disaster! The train was an hour late.

A:

Wirklich? Was hast du gemacht?

Really? What did you do?

B:

Ich habe am Bahnhof gewartet. Als er endlich kam, war er total voll.

I waited at the station. When it finally came, it was completely full.

A:

Zuerst habe ich meine Nachbarin gefragt, aber sie war nicht da.

First I asked my neighbour, but she wasn't there.

B:

Und wie bist du reingekommen?

And how did you get in?

A:

Schließlich habe ich einen Schlüsseldienst angerufen. Das war ziemlich teuer.

In the end I called a locksmith. That was quite expensive.

A:

Und hast du einen Sitzplatz bekommen?

And did you get a seat?

B:

Nein, ich musste die ganze Fahrt stehen. Aber ich bin trotzdem rechtzeitig angekommen.

No, I had to stand the whole journey. But I arrived on time all the same.

③ An Evening Out — Nachdem wir gegessen hatten

A:

Wie war euer Abend?

How was your evening?

B:

Super. Nachdem wir gegessen hatten, sind wir spazieren gegangen.

Great. After we had eaten, we went for a walk.

A:

Wohin?

Where to?

B:

Zum Fluss. Bevor wir nach Hause gegangen sind, haben wir noch ein Eis gegessen.

④ A Childhood Story — Der Kuchen

A:

Erzähl mal eine lustige Geschichte aus deiner Kindheit.

Tell me a funny story from your childhood.

B:

Als ich zehn war, wollte ich meiner Mutter einen Kuchen backen.

When I was ten, I wanted to bake my mother a cake.

A:

Und?

And?

B:

Ich hatte keine Ahnung vom Backen und habe Salz statt Zucker genommen.

To the river. Before we went home, we had an ice cream.

A:

Klingt schön!

Sounds lovely!

B:

Ja, es war einer der schönsten
Abende des Sommers.

Yes, it was one of the loveliest evenings of the summer.

I had no idea about baking and took salt instead of sugar.

A:

Das hat sicher schrecklich
geschmeckt!

That must have tasted terrible!

B:

Ja, aber meine Mutter hat ihn
trotzdem gegessen und gesagt: „Der
ist wirklich besonders.“

Yes, but my mother ate it anyway and said:
"It's really special."

⑤ A Witness — Ich ging gerade die Straße entlang

A:

Was haben Sie gesehen?

What did you see?

B:

Ich ging gerade die Straße entlang,
als ein Radfahrer plötzlich bremste.

I was just walking along the street when a cyclist suddenly braked.

A:

Und dann?

And then?

B:

Ein Auto, das hinter ihm fuhr,
konnte nicht mehr anhalten und
stieß mit ihm zusammen.

A car behind him couldn't stop any more and collided with him.

A:

⑥ And Then? — Und dann?

A:

Und dann? Was passierte dann?

And then? What happened next?

B:

Dann klopfte es plötzlich an der
Tür.

Then suddenly there was a knock at the door.

A:

Wer war es?

Who was it?

B:

Niemand! Aber auf dem Boden lag
ein kleiner Brief.

Nobody! But on the floor lay a small letter.

A:

Was stand darin?

What did it say?

B:

Wurde jemand verletzt?

Was anyone injured?

B:

Der Radfahrer fiel hin, stand aber gleich wieder auf. Ich rief sofort einen Krankenwagen.

The cyclist fell over but got up again straight away. I called an ambulance at once.

Das erzähle ich dir später.

I'll tell you that later.

Key Phrases — Wichtige Sätze

YOU WANT TO...	GERMAN	SAY IT
Begin a story	Weißt du, was mir gestern passiert ist?	<i>vyst doo, vahs meer GES-tern pah-SEERT ist</i>
Ask for more	Und dann? Was ist dann passiert?	<i>oont DAHN? vahs ist dahn pah-SEERT</i>
Set the scene	Es war an einem regnerischen Montag.	<i>es VAR ahn INE-em RAYG-ner-ish-en MOHN-tahk</i>
Say something suddenly happened	Plötzlich hörte ich ein Geräusch.	<i>PLURTS-likh HUR-tuh ikh ine geh-ROY-shuh</i>
Mention an earlier event	Ich hatte meinen Schlüssel vergessen.	<i>ikh HAH-tuh MINE-en SHLÜ-sel fair-GES-en</i>
Say what happened first / finally	Zuerst ... dann ... schließlich ...	<i>tsoo-AIRST ... DAHN ... SHLEES-likh</i>
Say it ended well	Zum Glück ging alles gut aus.	<i>tsoom GLÜK ging AHL-es GOOT ows</i>
React to a story	Wirklich? / Nicht möglich! / Zum Glück!	<i>VIR-klikh / nikht MURK-likh / tsoom GLÜK</i>
Wrap up	Und das war's. / So war das.	<i>oont dahs VAHRS / zoh VAR dahs</i>

Three verbs — in the Präteritum

This time the table shows the **written past**. *Spielen* is a regular ("weak") verb: stem + -te. *Gehen* is a "strong" verb with a new vowel and **no ending** in *ich* and *er*. *Ankommen* is a strong separable verb: the prefix goes to the end of the sentence.

WHO	SPIELEN → SPIELTE	GEHEN → GING	ANKOMMEN → KAM ... AN
ich	ich spielte <i>ikh SHPEEL-tuh</i>	ich ging <i>ikh GING</i>	ich kam ... an <i>ikh KAHM ... ahn</i>
du	du spieltest <i>doo SHPEEL-test</i>	du gingst <i>doo GINGST</i>	du kamst ... an <i>doo KAHMST ... ahn</i>
er / sie / es	er spielte <i>air SHPEEL-tuh</i>	er ging <i>air GING</i>	er kam ... an <i>air KAHM ... ahn</i>
wir / sie / Sie	wir spielten <i>veer SHPEEL-ten</i>	wir gingen <i>veer GING-en</i>	wir kamen ... an <i>veer KAH-men ... ahn</i>

✿ The Written Past — Das Präteritum

You already know *war*, *hatte*, *konnte*, *musste*, *wollte* from Course 3, Chapter 7. The Präteritum of **every other verb** works the same way, and it is the normal tense for **stories, novels, news reports and formal accounts**. In speaking, the Perfekt is more common; read both, speak mostly the Perfekt, but use the Präteritum for *war*, *hatte* and the modals.

1. Regular (weak) verbs: stem + -te

WHO	ENDING	MACHEN	ARBEITEN
ich	-te	ich machte	ich arbeitete
du	-test	du machtest	du arbeitetest
er / sie / es	-te	er machte	er arbeitete
wir	-ten	wir machten	wir arbeiteten
ihr	-tet	ihr machtet	ihr arbeitetet

WHO	ENDING	MACHEN	ARBEITEN
sie / Sie	-ten	sie machten	sie arbeiteten

Stems that end in -t, -d or a consonant cluster add an extra -e- (arbeitete, wartete, öffnete, regnete). Verbs in -ieren work like the rest (studierte, reparierte). The participle is regular too: gemacht, gearbeitet.

2. Strong verbs: a new vowel, usually no ending in ich and er

*Strong verbs change their stem vowel, and have to be learnt as **three forms: infinitive – Präteritum – participle**. The endings are the same as the modals: ich ging, du gingst, er ging, wir gingen, ihr gingt, sie gingen.*

INFINITIVE	PRÄTERITUM (ICH / ER)	PARTICIPLE II	ENGLISH
gehen	ging	ist gegangen	to go
kommen	kam	ist gekommen	to come
sehen	sah	hat gesehen	to see
geben	gab	hat gegeben	to give
nehmen	nahm	hat genommen	to take
finden	fand	hat gefunden	to find
stehen	stand	hat gestanden	to stand
sitzen	saß	hat gesessen	to sit
liegen	lag	hat gelegen	to lie
laufen	lief	ist gelaufen	to run, walk
fahren	fuhr	ist gefahren	to drive, travel
fallen	fiel	ist gefallen	to fall
bleiben	blieb	ist geblieben	to stay
schreiben	schrieb	hat geschrieben	to write

INFINITIVE	PRÄTERITUM (ICH / ER)	PARTICIPLE II	ENGLISH
essen / trinken	aß / trank	hat gegessen / getrunken	to eat / drink
sprechen	sprach	hat gesprochen	to speak
treffen	traf	hat getroffen	to meet
rufen	rief	hat gerufen	to call, shout
verlieren	verlor	hat verloren	to lose
vergessen	vergaß	hat vergessen	to forget

3. Mixed verbs: weak endings, new vowel

INFINITIVE	PRÄTERITUM	PARTICIPLE II	ENGLISH
bringen	brachte	hat gebracht	to bring
denken	dachte	hat gedacht	to think
kennen	kannte	hat gekannt	to know (a person)
wissen	wusste	hat gewusst	to know (a fact)
rennen	rannte	ist gerannt	to run

Separable Verbs in the Präteritum

The prefix goes to the end of a main clause: *Der Zug **kam** spät **an**. Er **stand** früh **auf**. Sie **rief** mich **an**.* In a clause with *weil, als, nachdem* the verb is joined again at the end: *weil der Zug spät **ankam**, als er **aufstand**.*

◀ The Past Perfect — Das Plusquamperfekt

To talk about something that had **already happened before** another event in the past, use the **past perfect**: **hatte / war + past participle**. It's the Präteritum of *haben* or *sein* (whichever the verb takes in the Perfekt) plus the participle.

TENSE	FORMATION	EXAMPLE
Perfekt	haben / sein (present) + participle	Ich habe gegessen. (<i>I have eaten / I ate.</i>)
Präteritum	one form	Ich aß . (<i>I ate.</i>)
Plusquamperfekt	haben / sein (Präteritum) + participle	Ich hatte schon gegessen . (<i>I had already eaten.</i>)
Plusquamperfekt with sein	war / waren + participle	Der Zug war schon abgefahren . (<i>The train had already left.</i>)

GERMAN	WHAT IT SHOWS
Als ich ankam, war der Zug schon abgefahren .	First the train left, then I arrived.
Ich hatte meinen Schlüssel vergessen , deshalb rief ich einen Schlüsseldienst.	First I forgot it, then I called.
Sie hatten lange gewartet , aber der Bus kam nicht.	The waiting came first.

nachdem, bevor and other time words

WORD	MEANING	TENSES	EXAMPLE
nachdem	after	the <i>nachdem</i> clause goes one step further back (past perfect); the main clause uses the Präteritum or Perfekt	Nachdem wir gegessen hatten , gingen wir spazieren.
bevor	before	both clauses in the same simple past	Bevor wir nach Hause gingen, aßen wir ein Eis.
als	when (a single event)	simple past	Als ich ankam, regnete es.
während	while	simple past	Während er schlief, klingelte das Telefon.

WORD	MEANING	TENSES	EXAMPLE
sobald	as soon as	simple past	Sobald sie ihn sah, lachte sie.
seitdem	since then	present or past	Seitdem habe ich ihn nicht mehr gesehen.

All of the conjunctions here send the verb to the end of their clause, and when the clause comes first, the main verb follows the comma (*Nachdem wir gegessen hatten, gingen wir ...*), exactly as with *weil* and *wenn*.

Which Tense for Which Job?

Speaking about the past: mostly the *Perfekt*, plus *war*, *hatte* and the modals in the *Präteritum*.

Writing or telling a story: the *Präteritum*. **Something earlier than the story's "now":** the *Plusquamperfekt*. In everyday speech you can even use the *Perfekt* in the *nachdem* clause (*Nachdem wir gegessen haben, ...*), but the past perfect is correct when the main part is in the past.

Moving a Story Forward — Erzählwörter

JOB	GERMAN	SAY IT	ENGLISH
Set the scene	Es war einmal ... / Es war ein regnerischer Tag.	<i>es VAR INE-mahl / es VAR ine RAYG-ner-ish-er TAHK</i>	Once upon a time ... / It was a rainy day.
Order	zuerst, dann, danach, später	<i>tsoo-AIRST, DAHN, dah-NAKH, SHPAY-ter</i>	first, then, after that, later
Suddenness	plötzlich, auf einmal	<i>PLURTS-likh, owf INE-mahl</i>	suddenly, all at once
Timing	inzwischen, kurz darauf	<i>in-TSVI-shen, KOORTS dah-ROWF</i>	meanwhile, shortly afterwards
Ending	schließlich, am Ende, zum Schluss	<i>SHLEES-likh, ahm EN-duh, tsoom SHLOOS</i>	finally, in the end, at last

JOB	GERMAN	SAY IT	ENGLISH
Luck	zum Glück, leider, glücklicherweise	tsoom GLÜK, LY-der, GLÜK-likh-er-vy-zuh	luckily, unfortunately, fortunately
Speech verbs	sagte, fragte, antwortete, rief, flüsterte	ZAHK-tuh, FRAHK-tuh, AHNT-vor-tuh-tuh, REEF, FLÜS-ter-tuh	said, asked, answered, shouted, whispered

After these words the verb comes straight after them: Plötzlich **hörte** sie ein Geräusch. Dann **klopfte** es an der Tür. Direct speech uses „...“ (the opening mark is low): Er sagte: „Komm!“ and „Komm!“, sagte er.

Reading — Lesen

A short story in the Präteritum. Underline the past forms and find the two places where the story uses the past perfect.

Die vergessene Tasche

Es war ein regnerischer Montag. Lena stand an der Bushaltestelle und wartete. Der Bus kam nicht. Nachdem sie zwanzig Minuten gewartet hatte, rief sie ihren Chef an. Er sagte: „Kein Problem, kommen Sie, wenn Sie können.“

Schließlich nahm Lena ein Taxi. Als sie vor dem Büro ankam, merkte sie, dass sie ihre Tasche im Bus vergessen hatte. Zum Glück rief der Busfahrer eine Stunde später an. Er hatte die Tasche gefunden. Am Abend holte Lena sie ab und bedankte sich.

GERMAN	ENGLISH
regnerisch	rainy
die Bushaltestelle	bus stop
merken (merkte)	to notice
sich bedanken (bedankte sich)	to say thank you

GERMAN

ENGLISH

abholen (holte ... ab)

to collect

Richtig oder falsch? (True or false?)

▼ Show questions and answers

1. Es war ein sonniger Tag. → **Falsch** (ein regnerischer Montag).

2. Lena wartete zwanzig Minuten. → **Richtig**.

3. Der Chef war böse. → **Falsch** („Kein Problem“).

4. Sie nahm ein Taxi. → **Richtig**.

5. Sie hatte die Tasche im Taxi vergessen. → **Falsch** (im Bus).

Past perfect in the text: nachdem sie ... gewartet hatte and dass sie ihre Tasche ... vergessen hatte (also Er hatte die Tasche gefunden): each describes something that had happened before the moment in the story.

Vocabulary — Wortschatz

20 key words and phrases from this chapter (story words are in the table above).

#	GERMAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE	NOTE
1	passieren	<i>pah-SEE-ren</i>	to happen	verb	<i>ist passiert</i>
2	erzählen	<i>er-TSAY-len</i>	to tell (a story)	verb	<i>hat erzählt</i>
3	vergessen	<i>fair-GES-en</i>	to forget	verb	<i>vergaß, hat vergessen</i>
4	merken	<i>MER-ken</i>	to notice	verb	<i>merkte, hat gemerkt</i>
5	verlieren	<i>fair-LEE-ren</i>	to lose	verb	<i>verlor, hat verloren</i>
6	entdecken	<i>ent-DEK-en</i>	to discover	verb	<i>entdeckte</i>
7	die Geschichte	<i>geh-SHIKH-tuh</i>	story; history	noun	<i>plural: -n</i>
8	das Erlebnis	<i>er-LAYP-nis</i>	experience, event	noun	<i>plural: -se</i>

#	GERMAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE	NOTE
9	der Zufall	<i>TSOO-fahl</i>	coincidence, chance	noun	<i>Zufällig = by chance</i>
10	der Unfall	<i>OON-fahl</i>	accident	noun	<i>plural: Unfälle</i>
11	das Missgeschick	<i>MIS-geh-shik</i>	mishap	noun	<i>a small accident</i>
12	der Schlüssel	<i>SHLÜ-sel</i>	key	noun	<i>same in the plural</i>
13	der Zeuge / die Zeugin	<i>TSOY-guh / TSOY-gin</i>	witness	noun	<i>n-noun: den Zeugen</i>
14	die Verspätung	<i>fair-SHPAY-toong</i>	delay, lateness	noun	<i>Verspätung haben</i>
15	der Anfang	<i>AHN-fahng</i>	beginning	noun	<i>am Anfang</i>
16	das Ende	<i>EN-duh</i>	end	noun	<i>am Ende</i>
17	die Überraschung	<i>ü-ber-RAH-shoong</i>	surprise	noun	<i>plural: -en</i>
18	plötzlich	<i>PLURTS-likh</i>	suddenly	adv	<i>verb second after it</i>
19	schließlich	<i>SHLEES-likh</i>	finally, in the end	adv	<i>also: endlich</i>
20	Weißt du, was mir passiert ist?	<i>vyst doo, vahs meer pah-SEERT ist</i>	Do you know what happened to me?	phrase	<i>story opener</i>

Real German Tip — Stories and Fairy Tales

German fairy tales (*Märchen*), such as those collected by the Brothers Grimm, are told entirely in the *Präteritum* and open with *Es war einmal ...* ("Once upon a time ..."). They traditionally end with *Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute.* ("And if they have not died, they are still living today.") Children's stories are a very good source of simple, clear past-tense German to read aloud.

Real German Tip — Perfekt in the South, Präteritum in the North

The choice between the two past tenses in *conversation* varies by region. In southern Germany, Austria and Switzerland people use the Perfekt almost everywhere (*Ich bin gegangen*), while in the north the Präteritum is a little more common in speech (*Ich ging*), especially in storytelling. Both are understood everywhere, so don't worry: use the Perfekt in talk, and the Präteritum when you write or read.

Try It Yourself — Übungen

Say or write each answer first, then click to check. Decide which event came first.

1. Put into the Präteritum: "Ich gehe nach Hause und esse."

▼ Show answer

Ich ging nach Hause und aß. (*Gehen* → *ging*, *essen* → *aß*: two strong verbs.)

2. Put into the Präteritum: "Sie wartet an der Haltestelle."

▼ Show answer

Sie wartete an der Haltestelle. (A weak verb with a stem in *-t* adds *-ete*.)

3. Put into the Präteritum: "Der Bus kommt spät an."

▼ Show answer

Der Bus kam spät an. (The prefix goes to the end. In a *weil* clause: *weil der Bus spät ankam*.)

4. Say: "When I arrived, the train had already left."

▼ Show answer

Als ich ankam, war der Zug schon abgefahren. (*Abfahren* takes *sein*, so *war ... abgefahren*.)

5. Say: "After we had eaten, we went for a walk."

▼ Show answer

Nachdem wir gegessen hatten, gingen wir spazieren. (*Nachdem* + past perfect, verb last; then the main verb straight after the comma.)

6. Say: "Suddenly I heard a noise," and "Luckily everything ended well."

▼ Show answer

Plötzlich hörte ich ein Geräusch. Zum Glück ging alles gut aus. (*Plötzlich* and *zum Glück* come first, so the verb is second; *ausgehen* splits.)

Coming Up in Chapter 8

You can now tell a story in the past, in speech and in writing. Next: **culture and entertainment:** films, books and music, giving a review, and describing what you liked and why.